

Poštovani gosti,

Želimo vam dobrodošlicu i nadamo se da ćete uživati u vremenu provedenom kod nas!



Dear Guests,

Welcome to our restaurant! We hope you will enjoy time spent with us.



Gentili ospiti,

Vi diamo il benvenuto e vi auguriamo di trascorrere un soggiorno piacevole con noi!



Sehr geehrte Gäste,

Wir wünschen Sie herzlich Willkommen und hoffen, dass Sie die Zeit bei uns genießen werden!

Vaš domaćin / Your host / Il tuo ospite / Ihr Gastgeber



HLADNA PREDJELA / COLD SIDE DISHES / PIATTI FREDDI / KALTE VORSPEISEN

1. Dalmatinski pršut 100g / Dalmation proscutto / Prosciutto dalmatino / Dalmatinischer Schinken

2. Paški sir 100g / cheese / Formaggio / Schafkase

3. Selekcija sireva - plata

selection of cheeses / selezione di formaggi / Auswahl an Käse

4. Pašteta od tune 100g / Tuna pate / Pasticcio di tonno Thunfischpastete

5. Salata od hobotnice 200g / Octopus salad Insalatia di polpo / Octopus-Salat

6. Carpaccio od hobotnice 200g / Octopus carpaccio / Carpaccio di polpo / Tintenfisch-Carpaccio

7. Hladni pijat Mate / Cold platter Mate / Piatto freddo Mate / Kalte Plate Mate

Pašteta, kozice, incuni, hobotnica, marinirana riba / Pâté, prawns, anchovies, octopus, marinated fish

Pate, gamberetti, acciughe, polpo, pesce marinata

Pastete, Garnelen, Anchovis, Oktopus, marinierte Fisch

SALAT PLATA / LARGE SALADS / PIATTO INSALATA / SALATPLATTE

8. Vegeteriana

Crvena, zelena, žuta paprika, mladi luk, masline, fetta sir, pomidor, krastave zalma salata

Red, green and yellow peppers, onions, olives, feta cheese, tomato, cucumber, lettuce

Rote.geibe und grune Paprika Zwiebeln, Oliven Schafskase, Tomoten, Gurken, gruner Salat

Peperoni rossi, verdie gialli, cipolle, alive, formaggio feto, pomodori, cetrion lattugal

9. Tuna

Tuna, rikula, kapula, tjestenina, jaje, dresing jogurt, pomidor, krastavci, zelena salata

Tuna, orugula, onion, pasta, eggs, yogurt dressing, tomato, cucumber, lettuce

Thunfisch, Rucola, Zwiebeln, Nudeln, Eier, Ioghurt-Dressing. Tomaten, Guriken, Gruner Salat

Tonno, rucola, cipolla, posta, uova, yogurt vestirsi, pornodori, cetrioli lattuga

10. Dalmacija

Incuni, srdele, rikula, kapari, crne masline, kapula, pomidor, krastavci, zelena salatu

Anchovies, sardines, arugula, copers black olives, onion tomato, cucumber, lettuce

Sardelen Sardinien, Rucola, Kopern, scharze Oliven, Zwiebeln, Tomoten Gürken, groter Salat

Alici, sardine, rucola, capperi, olive nere, cipolle, pomodor, cetrioli, lattuga

11. Mate

Pršut, šokol, grando padano, rikula, mozzarella, cherry pomidor, pomidor, krastavci zelena salata

Ham, Sokol, Granda Padano, arugula, mozzarella, cherry tomato, tomato, cucumber lettuce

Schinken, Sokol, Granda Padano, Rucola, Mozzarella, Kirschtomaten, Tomaten, Cuken, Salat

Ham, Sokol, Granda Padano, rucola, mozzarella, pomodorini, pomodor, cetiloli luttugo

JUHE / SOUPS / SUPPEN / BRODI

12. Goveda juha s rezancima

Beef soup

Brodo di manzo Rindssuppe

13. Juha od rajčica

Tomato soup

Brodo di pomodoro Tomatensuppe

14. Riblja juha na vrški

Fish soup

Zuppa di pesce

Fischsuppe

TOPLA PREDJELA / HOT SIDE DISHES / WARME VORSPEISEN / PIATTI CALDI

15. Špageti s plodovima mora

Seafood spaghetti

Spaghetti ai frutti di mare Spaghetti mit Meeresfrüchten

16. Špageti sa škampima

Spaghetti with scampi

Spaghetti di scampi Spaghetti mit Scampi

17. Zelena pašta sa plodovima mora

Green pasta with seafood

Pasta verde con frutti di mare

Grüne Nudeln mit Meeresfrüchten 99,00 kn

18. Rižoto sa škampima

Risotto with scampi

Risotto scampi

Risotto mit scampi

19. Crni rižoto od sipa po našu

Black risotto

Risotto nero di sepia

Schwarzer Risotto mit Tintenfisch

20. Domaći pljukanci s kozicama

Homemade pasta (pljukanci) with prawns

Pasta fatta in casa (pljukanci) con gamber

Hausgemachte Pasta (Pljukanci) mit Garnelen

MORSKI SPECIJALITETI / SEAFOOD SPECIALTIES / SPECIALITA DI MARE
MEERESSPEZIALITATEN

21. Riblja plata MATE" za 2 osobe

Miješana riba, Jadranske lignje, škampi, tuna, dalmatinska blitva

Fish plate for 2 pers

Pesce per 2 pers

22. Jadranska riba na žaru 1. klasa 1 kg

Adriatic fish 1st class grilled

Pesce dell'Adriatico prima classe alla griglia

Fisch aus der Adria erstklassige Gegrillt

23. Jadranska lignja po želji porc. 250g-300g

Adriatic squid optional (grilled, fried)

Calamari dell'Adriatico opzionale (barbecue, fritto)

Adria Kalmare Optional (Grill, gebraten)

24. Brancin na žaru sa dalmatinskom blitvom 250-350 g

Grilled sea bass with Swiss chard from Dalmatia

Branzino alla griglia con bietola dalmatia

Gegrillter Seebarsch mit dalmatinischem Mangold

25. Orada na žaru sa dalmatinskom blitvom 250-350 g

Grilled sea bream with Swiss chard from Dalmatia

Orata alla griglia con bietola dalmatia

Gegrillte Goldbrasse mit dalmatinischem Mangold

26. Filet Brancin" na podlozi od povrća

Sea bass fillet on a bed of vegetables

Filet vom Barsch auf einer Bettung aus Gemüse

Filetto di branzino su letto di verdure e polenta gratinata

27. Odrezak od tune sa žara sa dalmatinskom blitvom

Tunasteak with Swiss chard from Dalmatia

Tonno arrostito con bietola dalmatia

Thunfischschnitzel mit dalmatinischem Mangold

28. Pržene lignje sa krumpirom i tartar umakom

Fried squid with potatoes and tartar sauce

Calamari bruscato con patate e salsa tartara

Fritierte Kalmare mit Pommes-frites und Tartar Sauce

29. Odrezak od sabljjarke na podlozi od rikole, sira i chery rajčica

Swordfish steak on arugula, cheese and cherry tomato base

Filetto di pesce spada sul letto di rucola, formaggio

e pomodorini Schwertfisch-Steak auf Basis von Rauke, Käse und Cherry Tomaten

30. Riblja plata MATE" za 2 osobe

Miješana riba, Jadranske lignje, škampi, Shake, dalmatinska blitva
Fish plate for 2 pers Pesce per 2 pers

31. Filet kovača u škartocu s povrćem John Dory filet with vegetables

Filetto di pesce San Pietro con verdure
Petersfisch-File mit Gemüse

32. Orada (500g) s dalmatinskom blitvom

Sea bream (500g) with Swiss chard from Dalmatia
Orata (500g) con bietola dalmatia
Goldbrasse mit dalmatinischem Mangold

33. Brancin (500g) s dalmatinskom blitvom

Sea bass (500g) with Swiss chard from Dalmatia
Branzino (500g) con bietola dalmatia
Seebarsch mit dalmatinischem Mangold

ŠKOLJKE I RAKOVI / SHELLFISH AND CRABS / CONCHIGLIE E GAMBERI

MUSCHEIN UND KRUSTENTIERE

34. Dagnje na buzaru 1kg

Mussels
Cozze
Miesmuscheln

35. Gropi 1 kg

Weart venus 1 kg
Cappa verrucosa 1 kg
Venusmuscheln 1 kg

36. Kamenice kom

Oysters piece / Pezzo d'ostrica
AusternStück

37. Škampi na buzaru s paštom 1 kg

Scampi bouzzara with pasta 1 kg
Scampi alla buzara con pasta 1 kg
Scambi Buzara mit Nudeln 1kg

38. Škampi na buzaru 0,5kg porc

Scampi bouzzara 0,5 kg
Scampi alla buzara 0,5 kg
Scambi Buzara 0,5 kg

39. Jastog 1 kg

Lobster 1 kg
Aragosta 1 kg
Hummer 1 kg

MESNI SPECIJALITETI

MAIN COURSES WITH MEAT / SPECIALITA DI CARNE / HAUPTGERICHTE MIT FLEISCH

**40. Plata «Konoba Mate» za 2 osobe;
biftek, ramstek, lungić, umak gljive, pomes frites, povrće žar.....**

Steak, rump steak, pork loin, mushroom sauce, pommes frites, grilled vegetables
Bistecca, bistecca di scamone, lombo di maiale, salsa di funghi, patate fritte, verdure grigliate
Steak, Rumpsteak, Schweinelende, Pilzsauce, Pommes Frites, gegrilltes Gemüse

41. Bečki odrezak 200g telećeg odreska, prženi krumpir

Scalop Vienna style
Costoletta alla wienna
Wienerschnitzel

42. Miješano meso, 250g svinjskog, pilećeg, prženi krumpir, povrće

Mixed grill, 250 g of pork, chicken, fried potatoes, vegetables
Carne mista, 250 g di maiale, pollo, patate fritte, verdure
Grillteller , 250 g Schweinefleisch, Huhn, Bratkartoffeln, Gemüse

43. Janjeći kotlet sa žara, 300g Hrvatska janjetina, povrće sa žara, pekarski krumpir.....

Lamb chops grilled, roast potatoes
Costolette di agnello alla griglia, patate al forno
Lammkoteletts vom Grill, gebackene Kartoffeln

44. Svinjski file u umaku

Pork fillet in sauce
Filetto di maiale al sugo
Schweinefilet in Soße

45. Biftek žar, goveđa pisanica, prženi krumpir, povrće.....

Grilled beefsteak, roast potatoes
Bistecca arrostita alla griglia, patate al forno
Beefsteak vom Grill, Pommes-frites, Gemüse

46. Biftek u umaku od gljiva, goveđa pisanica (250 g), riža maslacu, kroketi.....

Beefsteak with mushrooms, rice with butter, croquettes
Bistecca con funghi, riso al burro, crocchette
Beefsteak mit Pilzsauce, Butterreis, Kroketten

47. Biftek u umaku od zelenog papra, goveđa pisanica (250 g), pekarski krumpir

Pfeffersteak, roast potatoes 250g
Pfeffersteak, patate al forno 250 g
Pfeffersteak, gebackene Kartoffeln 250 g

47. Goveda tagliata na rikoli s listićima paškog sira

Beef tagliata on arugula with slices of cheese
Tagliata di manzosa rucola con le fette di formaggio
Beef Tagliata auf Rucola mit Schafkose

49. T-Bon odrezak, 500g bifteka s ramstekom, prženi krumpir,povrće

T-Bon steak, 500 g, fried potatoes, vegetables
T-Bon bistecca, 500 g, patate fritte, verdure
T-Bon steak, 500 g, Bratkartoffeln, Gemüse

50. Ramstek sa žara, prženi krumpir, povrće

Rumpsteak grilled, grilled vegetables,potatoes
Rumpsteak alla griglia, verdure grigliate, patate fritte
Rumsteak vom Grill, gegrilltes Gemüse, Gemüse

51. Pileća prsa na žaru, prženi krumpir, povrće

Chicken breast, fried potatoes, vegetables
Carne di pollo, patate fritte, verdure
Huhnerbrust, Bratkartoffeln, Gemüse

SALATE / SALADS / INSALATE / SALAT

52. Zelena salata

Green salad
Insalata verde
Gruner Salat

53. Salata od rajčica

Tomato salad
Insalata di pomodoro
Tomatensalat

54. Grčka salata

Greek salad
Insalata greca
griechischer Salat

55. Kupus salata

Cabbage salad
Insalata di covoio
Krautsalat

56. Miješana salata

Mixed salad
Insalatia mista
Gemischter Salat

57. Velika mješana salata

Large mixed salad
Insalatia mista-grande
Gemischter Salat (gross)

PRILOZI / GARNISH / AGGIUNTI / BEILAGEN

58. Pomfrit

French fries
Pommes frites
Pommes frites

59. Riža na maslacu

Rice with butter
Riso al burro
Butterreis

60. Blitva na dalmatinski

Mangold
Bietola
Mangold

61. Kuhani krumpir

Boiled potatos salated
Patate cotto Salzkartoffeln

62. Povrće sa žara

Roasted vegetables
Verdura arrostita
Gemüse vom Grill

DESERTI / DESSERTS / DESSERT/ /DESSERTS

63. Torta od sira

Cheesecake
Cheesecake
Kasekuchen

64. Čokoladna torta.....

Chocolate cake
Torta di cioccolato
Schokoladentorte

65. Panna Cotta u umaku od amarene

Panna Cotta in sauce of wild berries
Panna Cotta con salsa frutti di bosco
Panna Cotta in einer Sauce aus Waldbeoef

66. Semifredo

JELA PO NARUDŽBI / DISHES TO ORDER / PIATTI A FINE / GERICHTE AUF BESTELLUNG

67. Hobotnica ispod peke 1kg.

Octopus "peka" 1 kg
Polpo "peka" 1 kg
Seepolyp «peka» 1 kg

68. Lignje punjene rižom ispod peke 1 kg

Stuffed squid "peka" 1 kg
Calamari riempiti "peka" 1 kg
Gefüllte Kalmare Peka 1 kg

69. Teleće pečenje ispod peke 1kg.....

Veal .peka" 1 kg
Vitello cottura peka" 1 kg
Kalbsraten Peka» 1 kg

PIZZA

70. Margherita rajčica, sir maslina

Tomato, cheese, olives / Tomaten, Käse, Oliven / Pomodoro, formaggio, olive

71. Capricciosa; rajčica, sir, šunka, šampinjoni, masline

Tomato, cheese, ham, mushrooms, olives, / Tomaten, Käse, Schinken, Pilze, Oliven
Pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, champignons, olive

72. Pikante rajčica sir kuten ljuti feferoni, masline

Tomato, cheese, kulen or Croatian sausage, hot peppers, olives / Tomaten, Käse, Kulen (Kroatische Salami),
Scharfe Peperoni, Oliven / Pomodoro, formaggio, culen a salsiccia croata, peperoncino, alive

73. Vegetariana rajčica, sir, tikvice, paprika, kukuruz, kapula, gljive

Tomato, cheese, zucchini, pepper, corn, capsicum, mushrooms /
Tomaten, Käse, Zucchini, Paprika, Mais, Paprika, Pilze /
Pomodoro, formaggio, zucchini, pepe, mais, peperoni, funghi

74. Slavonska rajčica,sir, kulen, panceta, feferoni,vrhnje.....

Tomato, cheese, sausage, bacon, pepperon, sour cream
Tomaten, Käse, Wurst, Speck, Salami, saure Sahnel
Pomodoro, formaggio, salsiccia, pancetta, peperoni, panna acida

75. Malo misto rajčica, sir, šunka, mini rajčice, pršut, škampi, rikola, masime

Tomato, cheese, ham, cherry tomatoes, smoked ham, shrimps, nico
Tomaten, Käse, Schinken, Minitomaten geräucher Schinken Scampi
pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, pomodori, piccon prosciutto neolive

76. Prosciutto rajčica, sir, rikula, pršut, masline

Tomato, cheese, rucola, smoked ham, olives
Tomaten, Käse, Rucola, geräucherter Schinken, Oliven / Pomodoro, formaggio, rucola, prosciutto, olive

77. Salami rajčica, sir, kraljevska salama, masline.....

Tomato, cheese, royal salami, olives / Tomaten, Käse, Salami königlichen. Oliven
Pomodoro, formaggio, salame reale, olive

78. Mate rajčica, sir, šunka, paprika, kukuruz, pršut, šokol, masline

tomato, cheese, ham, paprika, corn, smoked ham, smoked pork, olives
Tomaten, Käse, Schinken, Paprika, Mais, geräucherter Schinken Sokol, oliven
Pomodoro, formaggio, prosciutto cotto, peperone mais, prosciutto, Sokol, olive

79. Panne (lepinja).....

Dodatak jelima (addition, Ergänzung, supplemento)

80. Pršut, škampi, plodovi mora, tuna, incun

81. Sir. Sunka, gljive, masline, vrhnje, kulen, Sokol, feferon

82. Umak od rajčice, jaje, kapula, ajvar, kethup, majoneza, senf